

通

俗

編

通俗編卷十七

言笑

名正言順

見論語

要言不煩 三國志管輅傳注輅言善易者不論易何晏
含笑讚之曰可謂要言不煩也

忠言逆耳

家語六本篇孔子曰良藥苦於口而利於病

忠言逆於耳而利於行史記留侯世家引二語上下易

置良藥作毒藥

言過其實

管子言不得過實實不得延名論術儒者之

言溢美過實三國志馬良傳先王謂諸葛亮曰馬謖言

過其實不可大用

言大非誇

蘇軾六一居士集言有大而非誇者達者

通俗編

卷十七

言笑

一

信之

言人人殊 史記曹相國世家盡召長老諸生問所安集

百姓諸儒以百數言人人殊

交淺言深 戰國策客有見人於服子者服子罪之曰交淺而言深是亂也客曰不然交淺而言深忠也昔者堯見舜於草茅之中桑陰移而受天下傳使交淺者不可以深談則天下不傳也後漢書崔駰傳交淺而言深者愚也

言不盡言言不盡意 易繫辭文

一言出口駟馬難追 鄭析子轉辭篇說苑說叢篇皆云

一言而急駟馬不能及 晉唐書孫伏伽傳引論語云一

言出口駟不及舌 歐陽修筆說俗云一言出口駟馬難

追論語所謂馴不及舌也若較其理卽俗語爲是然則
泥古之士學者患之也

所言公公言之史記宋昌語

姑妄言之姑妄聽之莊子齊物論爲女妄言之女以妄
聽之

無二言越語王曰無是貳言也吾已斷之矣

一家言史記自序成一家之言又晉書王接傳常謂左
氏是一家書

食言書湯誓朕不食言晉語號之會魯人食言左傳孟
武伯謂郭重何肥也哀公曰是食言多矣能無肥乎揚
子法言或問信曰不食其言

生言晉語驪姬既遠太子乃生之言注云生譏言也

造言生事

孟子好事者爲之也朱註好事謂喜造言生

事之人也又作言造語見莊子盜跖篇

異言異服

禮記禁異服識異言

薄唇輕言

見靈樞經按俚語嘴唇薄者其言會說嘮叻

本於此

閉口不言

史記張儀傳顧陳子閉口無復言鹽鐵論倪

大夫閉口不言

何不早言

說苑反賞篇始皇因侯生之諫默然久之曰

汝何不早言史記秦二世紀謂宦者曰公何不蚤告我

乃至於此宦者曰蚤言皆已誅安得至今

能言不能行

荀子大略篇口能言之身不能行者國用

也口不能言身能行之者國器也史記吳起傳贊能行

之者未必能言能言之者未必能行鹽鐵論譬者能言遠不能行也

事無不可對人言宋史司馬光傳平生所為未嘗有不

可對人言者

可與人言無二三嘯虹筆記可與人言無二三世習傳語也貳師乃云可與言人無二三更覺有味

言出子口入吾耳三國志諸葛亮傳劉琦謂亮云云

善言不可離口善藥不可離手困學紀聞此孟說之言

也觀物外篇取之孟說見唐書隱逸傳

前言不及後語五燈會元僧問天童澹交師如何舉唱

交云云

巧言不如直道完曲選鄭德輝王粲登樓鄭廷玉忍字

記皆用此諺

無言不當癡

〔五燈會元〕風穴延沼師云：我癡與啞同。

花言

〔晉樂府〕懊儂歌：內心百際起，外形空殷勤。既就頽

城，感敢言浮花言。〔按〕易林：華言風語，自相誑誤。古花字

多通作華，似卽花言。

糞土言

〔左傳〕襄十四年：臧紇唱衛侯與之言，虐退而告

其人曰：衛侯不得入矣，其言糞土也。

瓮言細語

〔傳燈錄〕瓮言及細語，皆歸第一義。

先入之語

〔漢書〕息夫躬傳：母以先入之語爲主。

街談巷語

〔漢書〕藝文志：小說家流，蓋出於稗官街談巷

語道聽途說之所造也。又張衡《西京賦》：街談巷議，彈射

臧，不曹植與楊修畫街談巷說，必有可采。

談吐 南史賀革傳子徽美風儀善談吐深為革愛梁宗

室傳暎弟通明美姿容善談吐

談柄 天祿志餘近人以口實為談柄或云笑柄非也古
人清談多執麈尾故有談柄之名傳燈錄栖雲寺大則
法師每談論手執松枝為談柄是也

游談 戰國策游談之士無敢盡忠於前後漢仇覽傳天
子修設太學豈但使人游談其中蔡邕與袁公書朝夕
游談從學宴飲按國策所云卽游說之謂也漢人則指
謂浮游之談今言率本於漢

老生常譚 三國志管輅傳此老生之常譚又唐書魏徵

傳此老儒常語

高談雄辨 庾信詩高談變白馬雄辨塞飛狐杜甫詩高

談雄辨驚四筵我俚俗所云高談闊論見元賈仲名對玉梳曲

抵掌而談 戰國策蘇秦說趙王華屋之下抵掌而談

談何容易 漢書東方朔非有先生論吳王曰可以談矣

先生曰於戲可乎哉可乎哉談何容易焦氏易林君子

服之談何容易

不能贊一辭 見史記孔子世家

欲加之罪不患無辭 左傳僖十年里克曰欲加之罪其

無辭乎注云言不患無辭

無可告訴 漢書司馬遷傳身居囹圄之中誰可告訴者

後漢書張奐傳孤微之人無所告訴唐書劉蕡傳在門

萬里不得告訴杜詩江上被花惱不徹無處告訴只顛

狂

自有公論 世說庾公問王大將軍卿有四友何者君右

王曰其自有公論

存而勿論 莊子齊物論六合之外聖人存而勿論

君子道其常 荀子榮辱篇君子道其常而小人道其怪

又天論篇君子道其常小人計其功

說長道短 文選崔瑗座右銘無道人之短無說己之長

亂道 漢書張禹傳新學小生亂道悞人宜無信用按今

人自謙所作輒曰亂道宋人已言之歐陽修與梅聖俞

簡云亂道一兩首在謝丈處可畧與臧否之又荅連職

方云亂道思穎詩一卷竊以見志閑中可資一噱

惟命是聽 左傳成二年賓媚人致晉師曰若其不幸敢

不惟命是聽

袞袞可聽 晉書王戎傳裴頠論前言往行袞袞可聽

聞所未聞 法言淵義篇七十子之於仲尼也日聞所不

聞見所不見 史記陸賈傳尉陀曰越中無足與語至生

來令我日聞所未聞 袁盎傳欲致天下賢士大夫上日

聞所不聞 明所不知 後漢書鄭康成傳依方辯對咸出

問表皆得所未聞 南史劉杳傳王僧孺訪杳血脉所因

歎曰可謂得所未聞 唐書鮑防傳防稱穆質曰使上聞

所未聞不亦善乎 平叢傳任補闕數言事宣宗曰叢使

朕聞所未聞

其應如響 子華子必以其類其應如響 按左傳今與王

言如響亦言其相應也

輕諾寡信 見老子

金諾 更記曹邱生揖季布曰楚人諺曰得黃金百斤不如季布一諾

敬金口

晉書夏侯湛傳金口玉音漠然沈默梁昭明太

子七契必枉話言敬聆金口唐劉得仁詩猶祈敬金口
按家語周廟有金人三緘其口故後人以不妄言者爲
金口也

空口說

舊唐書憲宗紀裴度曰君子小人觀其所行當

自區別上曰卿等既言之當行之勿空口說

口說無憑

見喬孟符揚州夢曲

說千說萬

朱子語錄今人解易者說千說萬與易全不

相干又五燈會元西禪舜有千說萬說語

說三道四 妄論語異學他人不知朝暮走徧鄉邨說三道四又言三語四見元曲選玉壺春謝金吾二劇說得行不得 傳燈錄唐莊宗賜存獎馬獎墮馬傷足喚院主作木楞子曰蹶腳法師說得行不得

癡人前說夢 黃山谷題跋觀淵明黃子詩想見其人豈弟慈祥俗人便謂淵明子皆不肖可謂癡人前不得說夢也朱子文集答李伯諫曰來書云子貢之明達性與天道猶不與聞此正癡人前說夢之過也冷齋夜話僧伽行江淮間或問汝何姓曰姓何又問何國人曰何國人唐李邕作碑不曉其言乃書傳曰師姓何何國人正所謂對癡人說夢耳僧贊寧編入僧史又從而解之此又夢中說夢也陸象山語錄亦引俗諺癡人面前說不

得夢

逢人說項尚書故實楊敬之愛才公正知江表士有項斯贈詩云平生不解藏人善到處逢人說項斯斯因此名達長安遂登科第

背地斯說

雞肋編載浙西諺蘇杭兩浙春寒秋熱對面

斯吸背地斯說

說得天花亂墜

五燈會元地藏恩云釋迦老子住世四

十九年說得天花亂墜爭似展腳堂中打睡又保寧璣

六縱饒說得天花亂墜頑石點頭算來多虛不如少實

真人面前不說假亦見五燈會元

逢人只可少說話劉改之詩對句云賣術不須多要銀

千呼萬喚白居易琵琶行千呼萬喚始出來

有理不在高聲五燈會元大滄善果師語

高聲大罵文選任彥升奏彈劉整有高聲大罵及相罵

等文

不做聲不做氣朱子語錄鄉原是不做聲不做氣陰沉

做罪過的人

吞聲鮑昭詩吞聲踴躍不敢言按五燈會元普孜奉能

慧南並有飲氣吞聲語元人曲作忍氣吞聲

揚聲樂府江陵樂逢人駐步看揚聲皆言好朝野僉載

宗元成門外揚聲奮臂直入

雌聲晉書桓溫傳溫得一老婢乃劉琨妓也見溫曰公

聲甚似劉司空恨雌耳韓退之詩雌聲吐歎要老學春

筆記韓魏公聲雌文潞公步碎

蠻聲

馬致遠青衫汨曲聽不上蠻聲獠氣

軟聲

梁簡文帝詩密態隨流臉嬌歌逐軟聲

歌語

法苑珠林有婆羅門以摩沙豆易一態驢知其弊

惡不可苦語便更作軟愛語稱譽之驢聞歡喜

眼語

漢書李陵傳未得私語即目視陵注云今俗所謂

眼語者也梁昭明太子詩眼語笑嚬近來情心懷心想

甚分明五代史韓建謂梁祖曰天子與宮人眼語恐公

不免也按俚俗謂黠者口眼亦能語

語不離窠

五燈會元文悅云語不離窠道焉能出蓋纏

按窠謂窠臼也達觀有語不離窠臼之語

人平不語

又守卓云人平不語水平不流按卽韓公云

不得其平則鳴之意

詭話 穀梁傳文六年士造梓而言詭辭而出范甯注詭辭不以實告人也按今以虛誣辭爲鬼話當屬詭話之訛北史夏侯夬亡諸人至靈前酌飲從兄欣宗忽鬼語如夬平生水經注鮮于冀鬼見白目書表自理云臣不勝鬼言謹因千里驛開此俱是真鬼話與俗義不符若易林人面鬼口則義符而辭別

話頭 鶴林玉露陳了翁曰與家人會食食已必舉一話頭令家人答陸游送姪住山詩日光猶射車牛背不用殷勤舉話頭

話橋 羅湖野錄寄寂音頌曰翻身跳擲百千般冷地看他成話橋崔林玉露載安子文自贊曰今日到湖南又成閑話靶按橋靶字通話橋卽猶云談柄

說大話 傅燧錄雲門偃日忽一日眼光落地無汝掠虛

說大話處

清茶淡話 司馬溫公題趙舍人巷曰清茶淡話難逢友

濁酒狂歌 易得朋見至直方詩話

指空話空 見元人桃花女曲

開口論閒話 見關漢卿救風塵劇又吳昌齡東坡夢作

開口論閒事

口業 稊嚴經什提云我有口業淨住子口業是患苦之

門禍累之始白居易詩些些口業尚誇詩蘇軾詩口業

不停詩有債

藉口 左傳成二年苟有以藉口而復于寡君正義曰無

物則空口難以爲報少有所得則于口爲藉服虔曰今

河南俗語治生求利少有所得皆言可用藉手矣同此
爲口實 見書仲虺之誥

開口 韓詩外傳仁以爲質義以爲理開口無不可爲人
法式者更記信陵君傳公子誠一開口請如姬如姬必

許諾

失口 禮表記君子不失口于人又失言見論語

噤口 史記日者傳宋衷賈誼噤口不能言霍錯傳鄧公
曰臣恐天下之士噤口不敢復言也

如出一口 戰國策江乙曰州侯相楚王斷左右俱曰無

有如出一口矣孔叢子衛君言計是非而群臣和者如
出一口 宋史范鎮傳鎮與司馬光議論如出一口

口吧吧 五燈會元黃龍道震師偈枯椿怒石人何得口

吧吧渭南集大慧真贊平生嫌遮老子說法口巴巴地

口嘮噪 陳龍川集答朱元晦書亮未嘗干與外事只是

口嘮噪見人說得一切事情便喊一餉一似曾干與耳

又得燈錄稜和尚謂道匡曰你每日口嘮嘮地作麼

口快 朱或可談客次最不可妄談與呼人姓名恐對人

子弟道其父兄名及所短者必貽怒招禍俗謂之口快

乃是大病五燈會元雲門偈口從上來事莫趣口快亂

問完曲選合同文字劇有口快心直語

衝口出 東坡文集跋歐陽公書云此數十紙皆文忠公

衝口而出縱手而成初不加意者也朱子文集答呂伯

恭云不得已而有言則衝口而出必至傷事

口齷 五燈會元道瓊首座偈云口齷不中祥老子愛向

叢林鼓是非按辨即口而流俗復言宋有然也

嘴頭硬 朝野僉載尚書右丞陸餘慶轉洛州長史其子

嘲之曰陸餘慶筆頭無力嘴頭硬

插嘴 五燈會元慧林深有插嘴斯罵語按說文媠音同

插解云疾言失次也俚言插嘴當从女作媠爲正

多嘴多舌 元曲選瀟湘雨劇有此語

磕牙料嘴 又舉案齊眉劇有此語

搖唇鼓舌 見莊子盜跖篇

籍口結舌 漢書池錯傳恐天下士籍口不敢復言潛夫

論賢難篇此智士所以鉗口結舌括囊其默而已也易

林比之戚杜口結舌心中拂鬱又否之異杜口結舌言

爲禍毋陸機表籍口結舌不敢上訴所天百敏申息夫

人不言賦外結舌而內結腸先籍心而後籍口

饒舌 隋書五行志載齊時謠盲者公背受大斧饒舌老
母不得語傅燈錄閻邱公牧台州乞豐干一言曰到任
後謁文殊普賢在國清寺執麈滌器者寒山拾得是也
閻邱訪之見二人致拜二人笑曰豐干饒舌

賣舌 梁簡文七勵賣舌彈劍買裘追仁稱堯臣詩從來
師儒空賣舌

啟齒 舊唐書長孫無忌傳酒杯流行發言啟齒郭璞遊
仙詩粲粲啟玉齒柳宗元乞巧文朴啣似傲貴者啟齒
歐陽徹詩啟齒羞談使鬼錢

伶牙俐齒 見元人楊氏勸夫曲

溜牙扯淡 游覽志餘杭人有諱本語而巧爲俏語者如

話人嘲我曰溜牙胡說曰扯淡有謀未成曰掃興無言
默坐曰出神則自宋時梨園市語之遺未之改也按溜
牙當作緇牙扯淡當作哆誕於義庶有可通

喝彩 陸游詩酒酣博塞為歡娛信手梟盧喝成彩馬臻
詩新腔翻得梨園譜喜入王孫喝采聲五燈會元龍興
洪諲二師俱有雙陸盤中不喝彩語

說說 說文說夢言也宮氏先識覽瞑者目無由接而言
見說我今俗俱加艸為說元典章嘗用之如云官人令
史每做賊說說廉訪司官人一般做賊說說那般說說
咱每差人交廟去者

打諢 遼史伶官傳打諢的不是黃幡綽道山清話劉貢
父言每見介甫字說便待打諢否今詩話山公云作詩

如雜劇臨了須打諢方是出場石林詩話東坡繫懣割
愁之語大是險禪何可屢打我唐書元結傳諧官顧臣
怡愉天顏李栖筠傳賜百官宴曲江教坊倡顧雜侍呂
氏童蒙訓云顧卽諢字李肇國史補云顧語始自賀蘭
廣鄭涉

發咒模樣朱子語錄說論語子見南子章云夫子似乎發咒

養家咒賈仲名對玉梳曲看的味心經念的養家咒

切祝東坡尺牘與某知縣云兒子魯鈍不及事惟痛與

督勵也切祝切祝又與開元明師云拙詩一首不須示

人切祝切祝朱子集與方伯謨亦云千萬留意至祝至

祝按今人簡牘多作切囑至囑據前人囑字似但用于

卑幼尊及平等皆用祝也

丁寧

見需採薇箋漢書谷永傳日食地震以丁寧陛下

後漢書郎顛傳丁寧再三北史劉曠傳有評訟者輒丁

寧曉以義理韓愈月蝕詩丁寧附耳莫漏泄按國語戰

以錙于丁寧儆其民也丁寧本取儆戒爲義不必定著

言辭加口爲叮嚀字訓爲囑辭始見於景祐集韻陸游

和張功父詩叮寧一語宜深聽丁字用口而寧未然

分付

漢書原涉傳具記衣被棺木下至飯舍之物分付

諸客諸客奔走市買按此言分別委付以其客有多人

故也三國志鮮卑傳軻比能每鈔畧財物均平分付終

無所私義尤顯白後人只當一付字用雖只一人而亦

謂之分付白居易題文集櫃詩只應分付女留與外孫

傳韓偓詩分付春風與玉兒蓋已然矣時俗又專以爲
囑告之義尤非

數 左傳昭二年鄭公孫黑將爲亂子產使史數之曰而
有死罪三杜註責數其罪又史記漢高帝數項羽范雎
數須賈今俗謂舉貴人曰數說本此

白 漢書高帝紀王命周昌選趙壯士可令將者白見四
人後漢書鍾皓傳鍾璵常以李膺言白皓按今謂陳述
事義於上曰白且有稟白之語稟字未見出處或曰稟
本受命之義在下者不敢自尊必陳達請命而行因以
謂稟然請命與受命終白別也

訣 通雅以言託人曰訣一作映今俗作央按訣字於亮
切說文早知也又於敬切博雅問也並無央音映雖讀

央廣韻集韻並訓應聲通雅言未知何本

招呼 列子注引蒼頡篇曰挑謂招呼也書韻俊疏招呼

賢俊之人與共立於朝

分疏 漢書袁盎傳注師古曰解者若今言分疏北齊書

祖珽傳高元海奏珽不合作領軍帝令珽引入自分疏

儂和 後漢書孔僖傳鄰房生梁郁儂和之注儂謂不與

之言而旁對也音仕鑿反

傳會 漢書袁盎傳雖不好學亦善傳會張晏注曰因宜

附著會合之後漢書張衡傳作二京賦精思傳會十年

乃成傳一作附賈逵傳逵能附會文敘文心雕龍有附

會篇曰何謂附會謂總文理統首尾彌綸一篇使雜而

不越者也

滑稽 楚辭卜居篇突梯滑稽更記有滑稽傳索隱曰滑
音骨稽音雞周誕生解云滑亂也稽同也謂辯捷者能
亂同異也一云酒器可轉注吐酒終日不已言俳優吐
辭不竭如之也正義云滑讀爲滄水流自出稽計也言
其智計宣吐如泉流無盡也顏師古漢書注滑稽轉利
之稱也滑亂也稽礙也言變亂無留礙也一說稽攷也
言可滑亂不可攷校也

暴怨 蘇竝字學俗以恨人陷害曰暴怨按漢書東方朔
傳武帝令倉監榜郭舍人舍人不勝呼暴注暴自冤痛
之聲也列子天瑞篇向氏以國氏之謬已也往而怨之
俗乃以二事合爲一辭

咕噉 廣韻噉語出字林集韻或从言作譎語不明也

咭字不見字書唯元吳昌齡斷風花雪月曲有咭嘍語

儻傲 玉篇儻傲惡詈也劉克莊詩儻傲書生屋角花

譏落 荀子非十二子篇無廉恥而任譏詢按譏謂詈辱

也高則誠琵琶曲有奚落語奚蓋譏誤

發作 三國志孫皎傳權讓之曰近聞卿與甘興霸飲因

酒發作侵凌其人

魚然 詩大雅女魚然于中國音若炮哮一作咆咻左思

魏都賦吞滅咆咻注云猶咆哮自矜從之貌也廣韻謂

咆哮能虎聲

囉啤 元曲選楊顯之瀟湘雨劇有此二字今人習言而

字書未見啤字

嘈雜 文選東都賦奏嚴鼓之嘈囂文賦務嘈囂而妖冶

注引埤蒼曰嘈啐聲貌玉篇嘈嘈呖呖聲也按噉噉呖
呖四字俱才葛切與雜音近直作嘈雜惟見抱朴子曲
宴密集管粒嘈雜

嚶喝 邵伯溫聞見後錄歐陽公曰蠅可憎矣尤不堪蚊
子自遠嚶喝來咬人也

包彈 王楙野客叢書包拯爲臺官嚴毅不恕朝列有過
必須彈擊故言事無瑕疵者曰沒包彈按如其說則作
褒彈者非矣

黃六 季氏疑糴京師勾欄中諺語以給人者曰黃六蓋
黃巢兄弟六人巢爲第六而多詐騙故以爲言也

雌黃 晉書王衍傳每談莊老義理有不安隨卽改更世
號口中雌黃按古人謄寫卷籍有筆誤則以雌黃塗而

改之故云

荒唐 莊子天下篇莊周以謬悠之說荒唐之言時恣縱而不僞音義曰荒唐謂廣大無域畔也我荒與唐皆空之義或者莊又取此

支離 法言五百篇或問天地簡易而聖人法之何五經之支離曰支離蓋其所以爲簡易也注云支離言分散也我俗以語言訛雜爲支離因此莊子人間世所謂支離乃不全貌與今語義遠

含胡 唐書顏杲卿傳祿山斷其舌曰復能罵否杲卿含胡而絕陸贄傳論西北邊守朝廷每爲含糊未嘗窮究曲直又文選洞簫賦有啾啾字

厭瓚 巾山詩話世謂事之陳久爲瓚蓋五代時有馮瓚

其人魯邈有所聞見他人已厭熟而乃甫爲新奇道之
故今多稱瓚爲厭熟按荀子勸學篇問一而告二謂之
囁囁音同瓚世云厭瓚者似當依荀子用囁以其言支
蔓爲可厭也馬賈說殊無證據

囁 方言囁哱謎謔郭注平原人好囁哱廣韻說囁哱
語不可解也

嘖 說文嘖嘖謹也按俚俗有云嘖叨者卽此小轉叨
音滔訓貪與謹言畧無關涉惟元曲每云絮絮叨叨

藜糟 沈周客座新聞載顧成章俚語詩有姑姑嫂嫂會
藜糟句藜糟喻瑣屑也

絮 兩鈔摘腴方言以濡滯不決絕曰絮猶絮之柔韌牽
連無幅也富韓並相時有一事富公疑之久而不決韓

曰公又絮富變色曰絮是何言也劉夷叔嘗用爲如夢
令云休休絮絮我自明朝歸去按今又以言語煩瑣爲
絮所謂絮絮叨叨是也宋景文筆記有冬許晚絮之語

碎

晉書李密傳張華問孔明知教何碎密曰昔舜禹皋

陶相與語故簡大若與凡人言宜碎孔明與言者無已
敵言教是以碎爾程預傳凡所與造必考度始終或議
其意碎北史蘇綽傳爲政不欲過碎碎則人煩按今西
北人嫌人言語煩瑣曰何碎也與南方云絮意同

噉

厲顏噉徒落切口噉噉無度按世俗有所云噉頭者

正謂出言無度人也

趙

飛菴漫筆今人以虛妄不實斥之曰趙爾雅休無實

李注云一名趙李蓋無實者虛也疑卽此趙字按今俱

語云趙七趙八乃戒菴所謂斥之之辭

發笑

漢書司馬遷傳適足以發笑而自黜耳

絕倒

晉書王澄字平子每聞衛玠言輒歎息絕倒時人

語曰衛玠談道平子絕倒

齒冷

兩史樂預傳此事人笑褚公至今齒冷

冷笑

北史崔瞻傳瞻立異議魏收笑而不言瞻曰何容

讀國上議文直此冷笑

駭笑

易林嬰兒駭笑未有所識

癡笑

神異經東方有人不安語恒笑倉卒見之如癡天

平御覽今人言癡笑本此盧仝示添丁詩父憐母惜摑

不得卻生癡笑令人嗟

乾笑

能改齋漫錄世言笑之不情者爲乾笑宋書范蔚

宗就刑於市妻孥別罵范乾笑而已乾笑自此始

開口笑

莊子盜跖篇人除病疲死喪憂患其中開口而

笑者一月之中不過四五日而已矣杜牧詩人世難逢

開口笑用之又北史魏宗室傳元萇未嘗開口笑帝曰

公一生不笑今日當為朕笑

捧腹笑

更記日者傳司馬季主捧腹大笑

縮鼻笑

北史崔陵傳陵素與魏收不協收後專典國史

陵恐被惡言乃悅之曰昔有班固今則魏子收縮鼻笑

之憾不釋南史庾杲之傳杲之語魏使曰朝廷欲掃蕩

京洛尅復神州所以家家賣宅耳魏使縮鼻而不答

呵呵大笑

晉書石季龍載記石宜臨石顯喪不哭直言

呵呵便舉衾看尸大笑而去傳燈錄百丈海哀哀大哭

繼乃呵呵大笑

笑嘻嘻

采子語錄嘗見黃本老子笑嘻嘻地便是箇退

步占便宜底人

笑林

能改齋漫錄秘閣有古笑林十卷我今有編集笑

話者做此

笑中刀

舊唐書李義府傳與人語必嬉怡微笑而褊忌

陰賊故時人言其笑中有刀傳燈錄蹊山僧匡仁謂馮

山元來笑裏有刀白居易詩且滅噴中火休磨笑裏刀

按俗又作隱語曰鞘裏藏刀元馬致遠薦福碑曲用之

笑面虎

龐元英談藪王公衮居常若嬉笑人謂之笑面虎

又老學菴筆記蔡元度對客善笑雖見所憎者亦親厚

無間人莫能測謂之笑面夜叉

陪笑臉

見元曲選關漢卿謝天香會瑞卿留鞋記

見笑大方

莊子秋水篇吾長見笑於大方之家

笑殺天下人

唐書鄭絳傳制詔下命為相歎曰萬一然

笑殺天下人

生哭人

晉書王濟傳令公主入泣請帝留濟王攸帝怒

曰自是朕家事而王濟連遣婦來生哭人劉聰載記劉

敷屢泣諫之聰怒曰爾欲得使汝公死乎朝朝夕夕來

生哭人

乾啼濕哭

北齊書尉景傳何須乾啼濕哭不聽打耶

男啼女哭

百香山集發南山詩兒啼婦哭不聞聲劉誠

意集悲杭城詩健兒披髮走如風女哭男啼撼城郭

急淚

通鑑宋世祖令諸臣下哭貴妃悲者賞厚賞醫術

人羊志鳴咽極悲他日有問志者曰卿那得此副急淚
志曰我爾日自亡妾耳

號咷

易同人先號咷後笑旅人先笑後號咷

梗塞

北史魏任城王孫順見先王故榻便梗塞涕泗交

流久而不能言

打嚏有人說

詩願言則嚏傳曰願猶思也蓋他人思我

我則嚏之也箋曰今俗人嚏則曰人道我此古之遺語

也蘇軾元日詩曉來頻嚏爲何人康進之負荆曲打嚏

耳朶熱一定有人說

若要好問三老

應璩詩昔有行道人陌上見三叟年各

百餘歲相與鋤禾莠住車問三叟何以得此壽上叟前

致詞室中媪粗醜中叟前致詞量腹節所受下叟前致

詞夜臥不覆首要哉三叟言所以能長久按諺所云云
當源於此宋謝良中山狼傳東郭先生給狼曰民俗有
疑必詢三老

路上行人口似碑五燈會元太平安舉語云勸君不用
鑄頑石路上行人口似碑俞琰書齋夜話娶妻不用求
良媒書中女子顏如玉有名何必鑄頑石路上行人口
似碑可爲切對

口甜如蜜鉢心苦似黃檗見元武漢臣玉壺春曲

閉口深藏舌安身處處牢馮道詠舌詩

此去好憑三寸舌再來不值半文錢張叔仁送謝疊山

入燕詩

渾身是口難分解 見元曲選馬致遠黃梁夢又關漢卿

三勘蝴蝶夢云渾身是口怎支吾

話不投機一句多 又賈仲名對玉梳曲

相罵無好言相打無好拳 五燈會元保寧勇舉此二語

來說是非者便是是非人 亦見五燈會元

是非只爲多開口煩惱皆因強出頭 見元曲選孟漢卿

魔合羅劇楊顯之以上一語爲曲

休將我語同他語未必他心是我心 又抱粧盆劇

逢人只可三分話未可全拋一片心 續燈錄大覺璉語

高則誠琵琶山用之

莫言閒話是閒話往往事從閒話生 唐衛準詩準大歷

時進士

通俗編卷十八

稱謂

鉅公 漢書郊祀志一父老言吾欲見鉅公鄭氏注曰鉅公天子也張晏曰天子爲天下父故曰鉅公也按世或以謂公卿誤甚

執事 儀禮特牲饋食主人及賓兄弟羣執事卽位門外左傳傳二十六年展喜告齊孝公曰寡君使下臣犒執事因話錄前輩與大官書多呼執事與足下劉子元與宰相書曰足下韓退之與張僕射書曰執事卽其例也按執事本謂從列與事之人致書者謙不斥尊若云陳達其左右者耳

先生 韓詩外傳古謂知道者曰先生何也

先生先醒也

不聞道術之人則冥于得失耗耗乎其曾也故世人
有先生者有後生者有不生者鄭康成禮記注先生老
人教學者趙岐孟子注學士年長者謂之先生按今先
生之稱泛矣而教學者獨專之實合于經訓也

老先生 更記賈誼傳每詔令下議諸老先生不能言賈
生盡爲之對按三字初見于此未嘗以相稱也和稱則
自宋起劉元城語錄曰老先生居洛先生從之蓋十年
所云老先生乃司馬君實渭南集東坡像贊曰是老先
生玉色敷腴俱以稱老前輩乾淳起居注上謂史浩曰
當爲老先生一醉則其稱及同時人矣王世貞觚不觚
錄云京師稱極尊者曰老先生自內閣至大小九卿皆
如之門生稱座主亦不過曰老先生而已

太先生 何氏語林元次山祖元亨卒門人私謚曰太先生按時以爲謚則生時不應稱也

老先 漢書梅福傳叔孫先非不忠也師古曰先猶言先生也鼂錯傳公卿言鄧先師古曰猶言鄧先生也按前明太監稱卿大夫每曰老先而不云生古亦有之矣

老丈 搜神記管輅至南陽平原見一少年嗟歎而過少年曰老丈有何事嗟歎或稱丈丈全唐詩話鄭谷幼年司空圖見而奇之曰曾吟丈丈詩否曰吟得丈丈曲江晚眺斷篇按丈猶言丈人也李白有過崔八丈水亭詩杜甫有贈李八丈判官詩愛日齋叢抄云曾吉甫在館中同舍相約曾公前輩可尊是宜曰丈餘人自今各以字自行稱丈之尊若此

大老 南史沈慶曇傳吾處世無才能圖作一老于耳按此與孟子云大老別流俗謂藉勢張大好人趨承曰大老官是也宋時江州民呼其公亦曰大老見侯鯖錄

太翁 南史齊廢帝鬱陵王紀高帝方合左右拔白髮問之曰兒言我誰耶答曰太翁高帝笑謂左右曰豈有爲人作曾祖而拔白髮者乎卽擲鏡鑑按此屬曾孫稱曾祖也陸游戲遣老懷詩阿囷畧知郎罷意稚孫能伴太翁嬉似但謂祖

太公 史記齊世家西伯獵得呂尚曰吾太公望子久矣故號太公望後漢書李固傳固女文姬具知事本默然獨悲曰李氏自太公以來積德累仁何以遇此注太公謂祖父也按今人稱祖爲太公此其所本又漢書高

帝父號稱太公今間有稱父爲太公者亦未爲謬

公公 呂氏春秋孔子弟子從遠方來孔子荷杖而問之曰子之公不有意乎次及父母次及兄弟妻子按此所云公者祖也今浙東猶稱祖曰公公

家公 列子黃帝篇家公執席易林萃成禍亂災及家公顏氏家訓昔侯霸之孫稱其祖父曰家公資暇錄山簡謂年幾二十不爲家公所知按此乃指其父非祖也晉書劉楨傳王悅曰聞溫平南語家公云連得惡夢思見代者尋云可用劉楨此乃溫意非家公也所云家公亦謂其父導耳

尊公 晉書簡文帝紀鄒超請省其父帝曰致意尊公志士痛朝危忠臣哀主辱陳壽傳謂丁儀子曰可見千斛

米見與當爲尊公作佳傳北史崔懷傳懷子才曰
卿知我意屬太邱不邪告懷子瞻曰尊公意欲結姻陳
元康舊唐書柴紹傳紹謂平陽公主曰尊公將掃清多
難紹欲迎接義旗

家祖家父家母 顏氏家訓晉陳思王稱其父曰家父母
曰家母潘尼稱其祖曰家祖古人之所行今人之所笑
也今南北風俗言其祖及二親無云家者田里猥人方
有此言蔡邕書集稱其始女曰家始家妹班固書集亦
云家叔今並不行了賈退錄顏之推北齊人逮今幾七
百年稱家祖者復紛紛皆是名家望族亦所不免家父
之稱亦多有之但家母之稱少耳按今家母之稱亦復
紛紛皆是

家君 易經家人有嚴君焉後人因自稱其父曰家君墨
子尚同篇家君發憲布介廿六家又使家君總其家以尚
同于國晉書隱逸傳桓沖語劉遵之辭曰宜先詣家君
世說陳元方對父客曰君與家君期日中日中不至則
是無信西京雜記家君作彈棋獻帝又云家君謂爾雅
小學也王勃滕王閣序家君作宰路出名區稱人父亦
曰尊君或曰尊大君晉書王述傳坦之言桓溫求婚述
怒排之溫見坦之曰我知尊君不肯耳謝鯤傳溫囑謂
鯤子尚曰尊大君豈惟識量淹遠

先君 范甯穀梁傳序先君北蕃回軫頓駕于吳晉書解
系傳不奉先君遺教公若與先君厚往日衰頓當垂書
問世說孫興公作庾公誅既成示庾道恩庾慨然送還

之曰先君與君自不至于此按此三人所稱皆屬已故
之父與今言合然古人不特以稱父也孔叢子子順曰
吾先君之相魯孔安國尚書序曰先君孔子後漢書孔
融傳亦曰先君孔子順爲孔子六代孫安國十一代孫
融去孔子更遠而皆云先君則凡父祖以上概得加此
稱矣北史穆紹讓元順曰老身與卿先君亟連職事則
稱人之父亦得云先君矣孟子曾西稱曾子曰吾先子
先子猶先君也趙岐言曾西乃曾子之孫王應麟辨以
爲子

先父 張湛列子序湛聞先父曰吾先君與劉正興皆王
氏甥也按此先父是自稱其父而晉書鳩摩羅什傳呂
光言道士之操不踰先父則謂什父矣也蓋稱人之父

亦有云先父者

先姑 魯語敬姜曰吾聞之先姑

尊老 爾史孝義傳何子平事母至孝月俸得白米輒貨市粟麥曰尊老在東不辦米何心獨饗白粲按此乃自稱其母而今世專以稱父

堂老 周嬰危林儀禮有司微曰主婦北堂士昏禮曰姑洗于北洗鄭注曰北洗在北堂主婦也姑也非母之稱乎李陵書老母終堂潘岳賦太夫人在堂顏延之秋胡詩上堂拜家慶固知高堂之上慈母所居自昔然矣隋侯夫人自傷詩偏親老北堂杜甫詩慈顏赴北堂岑參詩北堂倚門望君憶此後代堂老令堂之稱所祖耳按世俗又或稱萱堂萱親則因北堂而牽連之孟郊詩

萱草集堂陸遊子行天涯慈親倚堂門不見萱花乃其牽連之祖

大人 史記高帝紀謂太上皇曰大人常以臣爲無賴漢書霍去病傳遣使迎父仲孺跪曰去病早不自知爲大人遺體此稱父爲大人也漢書淮陽獻王傳張博云王遇大人亦解後漢書黨錮傳范滂謂母曰惟大人割不可忍之恩勿增戚戚此稱母爲大人也又漢疏受扣頭曰從大人議則以大人稱叔唐柳宗元謂劉禹錫母曰無辭以白大人則以大人稱他人之父母

老子 老學庵筆記南鄭但俗謂父曰老子雖年十七八有子亦稱老子乃悟西人所謂大范老子蓋尊之以爲父也按西人並不以老子爲尊雖自稱有然後漢書韓

康傳亭長使奪其牛康卽與之使者欲奏殺亭長康曰
此自老子與之亭長何罪康乃京兆霸陵人正可爲的
證者三國志甘寧傳注夜入魏軍軍皆鼓譟舉火還見
權權曰足以驚駭老子否此老子似謂曹操權豈欲尊
操而云然乎晉書陶侃傳顧謂王愨期曰老子婆娑正
坐諸君輩應詹傳鎮南大將軍劉弘謂曰君器識宏深
後當代老子于荆南矣庾亮傳諸君少住老子于此與
復不淺諸人不皆西產而其自稱如此必當時無以稱
父者故得通行不爲嫌若五代史馮道傳耶律德光謂
之曰汝是何等老子對曰無才無德癡頑老子更顯見
其稱之不尊矣

爺

南史侯景傳前世吾不復憶惟阿爺名標隋木蘭詩

軍書十三卷卷卷有爺名阿爺無大兒木劇無長兄願
爲市鞍馬從此替爺征又云朝辭爺孃去暮宿黃河邊
不聞爺孃喚女聲但聞黃河水鳴濺濺程大昌演繁
露後世呼父爲爺又曰爹雖宮禁稱呼亦聞其音寶懷
貞爲國爺是其事也唐人草檄亦曰致赤子之流離自
朱耶之板蕩我爺爹之稱固出唐前而寶懷貞事乃云
國爺非爺字也

爹

戴良失父零丁有今月七日失阿爹語方言博雅廣

韻爹皆訓父而其音作徒我切或大可切爾史始興王
儋傳詔徵還朝人歌曰始興王人之爹赴人急如水火
何時復來哺乳我荆土方言謂父爲爹故云注亦云爹
徒我切至集韻始增有陟邪一切蓋其音自唐後起也

陸游避暑漫抄太后回鑾上設龍涎沉腦屑燭后曰爾
爹爹每夜嘗設數百枝上微謂憲聖曰如何比得爹爹
富貴

孃

爾史齊宗室傳帝謂子良曰汝何不讀書曰孃今何
處何用讀書帝卽名后還北史隋宗室傳帝謂舅普詔
衛王曰阿孃不與我一好婦女因指皇后侍兒曰皆我
物隋書韋世康傳與子弟書曰孃春秋已高溫清宜奉
木蘭詩朝辭爺孃去杜甫詩爺孃妻子走相送朝野僉
載婁師德責其鄉人曰汝辭父孃求覓官職不能謹潔
知復奈何廣異記李萇聞簷上呼曰此是狐婆作祟何
以枉殺我孃兒較耕錄娘字俗書也古無之作孃爲是
按說文孃頻擾也肥大也其義只如此以之稱母雖始

六朝終亦近俗若娘字古非無有特其義則長北史
齊后妃傳有馮娘李娘王娘穆娘皆宮中之賤媵子夜
歌見娘喜容媚願得結金蘭黃竹子歌一船使兩漿得
娘還故鄉江陵女歌拾得娘裙帶同心結兩頭則皆用
於男女期會之辭以此思之其可不攷而誤用耶廣韻
云孃母稱娘少女之號此二語最明晰可遵

爺爺 宋史宗澤傳威聲日著北方常尊憚之必曰宗爺
爺孫穀祥野老紀聞狄青爲樞密使怕惜士卒每得衣
糧皆負之曰此狄家爺爺所賜

孃孃 蘇轍龍川雜志仁宗稱劉氏爲大孃孃楊氏爲小
孃孃按後世稱母后曰孃孃蓋自宋之宮禁然矣錢氏
私誌董夫人對慈聖云須是娘娘處分避暑漫抄神廟

欲問西北虜罪一日被金甲見太皇太后曰娘娘臣著此好否娘娘當是嫌嫌傳寫謔

嫺嫺

龔熙正續釋常談引焦仲卿妻詩媒人下床去諾

諾復嫺嫺按今本皆作爾爾龔氏所見本或自別耶

太太

胡應麟甲乙荆言有一邊道轉御史中丞作除夕

詩云幸喜荆妻稱太太且斟酒樂陶陶蓋部民呼有司眷屬惟中丞以上得呼太太耳故幸而見之歌咏讀者絕倒何良俊四友齋叢說松江十來年間凡士夫妻年未三十卽呼太太前輩未有此大爲可笑也按今燕秦之地雖丐婦無不稱太太者

阿爹

王明清撫青雜記載徐七娘事女常呼項四郎爲

阿爹因謂項曰兒受阿爹厚恩死無以報前許嫁我

以好人人不知來歷亦不肯娶我按今農賈之家稱尊老者曰阿爹項故秦州商也

阿嫗 博雅嫗母也奴解反楚人呼母曰嫗按說文爾本作余故嫗亦變體爲妳今吳俗稱祖母曰阿妳李商隱雜俎七不稱意其一曰少阿妳少讀去聲或云此蓋謂祖母也柳貫集有祭孫秬文曰阿翁與汝阿爹阿妳以家饌祭于中殤童子阿秬之鬼其云阿爹阿妳乃實秬之父母廣異記載滎陽鄭會呼其妻之乳母曰阿妳蓋凡婦人尊者者槩有阿妳之稱今亦然也

阿姆 詩采蘋箋姆者婦人五十無子出不復嫁以婦道教人若今乳母也通典晉袁準曰保母者當爲保姆春秋宋伯姬侍姆是也非母之名也按姆即母音之轉漢

呼乳母曰阿母見後漢書楊震傳今通謂之阿姆北史
宇文母與護書曰元寶菩提及汝姑兒賀蘭盛洛並喚
吾作阿摩教阿摩疑亦阿姆之轉

阿八 韓昌黎集祭女壘文有阿爹阿八之語正字通夷
語稱老者爲八八或爲巴巴按玉篇有爸字訓父也蒲
可切集韻吳人呼父曰爸亦必駕切其字今隨方俗高
下轉爲四聲讀平曰巴上曰把去曰霸入曰八巴與八
皆借字就音爸則其本字而把霸其本音也

朝奉 呂種玉言鮪徽俗稱富翁爲朝奉亦有出漢有奉
朝請無定員本不爲官位東京罷省三公外戚皇室諸
侯多奉朝請奉朝請者逢朝會請名而已退之東坡並
用之蓋如俗稱郎中員外司務舍人待詔之類按史記

貨殖傳秦皇令烏氏倮比封君以時與列臣朝請朝請之制秦已有之不始漢也宋官階有朝請有朝奉品級相等職官志云諸朝請朝散朝奉大夫從六品諸朝請朝散朝奉大夫郎正七品今徽買假此稱謂雖屬竊冒官階要亦慕烏倮之爲貨殖雄也方回桐江集邨路有呼予老朝奉者作詩云誰忽呼予老朝奉須知不是贗稱呼徽嚴問之習爲此稱久矣

孺人 江淹賦左對孺人有抱穉子儲光羲詩孺人善逢迎穉子解趨走韓退之詩已呼孺人憂嗚瑟張籍詩公疾浸日加孺人親藥湯按曲禮大夫妻曰孺人士曰婦人庶人曰妻古無論職官大小其妻通稱孺人故見詩文爲多宋宣和時罷縣君改孺人爲第八等而世俗相

仍不改邱濬家禮儀節云無官者妣稱某氏夫人今制二品方得封夫人僭越太甚不若從方俗借稱孀人

家叔

三國志諸葛恪著論論衆有近見家叔父表之語

家叔父謂孔明也又叔父故者古亦稱亡叔晉書桓元問王楨之曰我何如君亡叔楨之曰亡叔一時之標公千載之英

家舅

晉書習鑿齒傳定省家舅世說李弘範曰家舅刺

傅按舅亦有亡舅之稱周益公集祭外宗諸塋文有曰亡舅通判二十八大夫

家兄

晉書何充傳王敦曰家兄在廬江定佳廬江人咸

稱之謝幼度傳謝安謂戴逵曰卿兄弟志業何殊逵曰下官不堪其憂家兄不改其樂王羲之傳庾翼曰見足

下答家兄書煥若神明頓還舊觀

家姊 列女傳袁次陽取馬季長女問曰賢姊未嫁而卿
先行有何汲汲乎答曰家姊有宋伯姬之風家君庶幾
之配舜世乏此賢故其躊躇

家嫂 晉書謝即傳安謂坐客曰家嫂詞情慷慨恨不使
朝士見之

弟婦 禮喪服傳謂弟之妻婦者是嫂亦可謂之母乎敖
繼公集說曰以當時有謂弟妻爲婦者故引而正之以
言其不可也按爾雅弟之妻爲婦註云猶言新婦也弟
婦之稱亦本于古然但女子謂其弟妻而已

母母孀孀 呂祖謙紫薇雜記呂氏母母受孀房中婢拜
孀見母母房婢拜卽答按今俗兒婦呼弟婦爲孀孀弟

婦呼兄婦爲姆姆卽母母也又明道雜誌經傳無嬌與
姁字攷其說嬌乃世母二字合呼姁乃舅母二字合呼
阿伯五代史補李濟弟濟娶婦竇氏出叅濟濟答拜濟
曰新婦叅阿伯豈有答禮按婦人呼夫之兄爲伯唐有
之矣

小郎晉書王獻之與賓客談議事理將屈謝道蘊使婢
白曰新婦欲與小郎解圍世說王夷甫妻郭氏令婢擔
糞王平子諫之郭大怒曰昔夫人臨終以小郎囑新婦
不以新婦囑小郎通鑑唐鄭顥尚萬壽公主顯弟顥嘗
危疾上遣使視之還問公主何在曰在慈恩寺觀戲上
召責之曰豈有小郎病不往省視乃觀戲乎宋張耒寄
衣曲別來不見身長短試比小郎衣更長

令兄

詩此令兄弟綽綽有裕按此後世稱令兄弟所

本蘇籀欒城遺言貢父嘗謂公所爲訓辭曰君作強子

令兄公謂子由兄謂子瞻

令弟

謝靈運酬從弟惠連詩末路值令弟開顏披心胸

北史王晞傳晞小名沙彌與邢子良遊處子良與其兩

兄書曰賢弟彌郎意識深遠按今人稱人弟曰令弟自

稱其弟曰賢弟與古人正相易用之矣

舍弟

魏文帝與鍾繇書令舍弟子建因荀仲茂時從容

喻鄙旨杜工部集有得舍弟消息詩按古亦有稱家弟

者世說載戴逵答謝安曰家弟不改其樂周書杜果傳

隋文帝稱弟安成曰家弟家舍之別本無甚大義理今

人守之若定制其源蓋由干宋司馬光書儀答人慰問

狀云兄曰家兄弟曰舍弟姊曰家姊妹曰小姊

尊兄 三國志馬良傳與諸葛亮書曰尊兄應期贊世配業光國注云良與亮結爲兄弟或相有親故呼尊兄耳按古惟自稱其兄爲尊兄故裴氏注之如此齊書東平王儼于南宮見新冰早李暹怒曰尊兄已有我何意無乃自謂其兄也今則爲朋友通稱

況 百虎通見況也況父法也廣雅見況于父按古書況字多通作兄管子大匡篇召忽曰雖得天下吾不生也兄與我同齊之政也漢樊毅華嶽碑君善必書見乃盛德漢書尹翁歸翟牧俱字子兄師古曰兄讀爲況又詩倉兄填兮職見斯引注皆云兄與悅同今俗呼兄爲況其來夙矣劉熙釋名兄荒也荒大也青徐人呼兄爲荒

荒與況亦音相近

哥 舊唐書讓帝憲傳冊斂之日元宗出手書置靈座前

曰大哥孝友近古莫儔又云大哥嫡長合當儲貳謂之手足惟有大哥元宗又有同玉真公主過大哥園池詩張九齡詩序云上幸寧王第敘家人禮上曰大哥好作主人西陽雜俎帝亦呼寧王爲寧哥五代史伶官傳孔謙兄事伶人景進呼爲八哥我哥本古歌字無訓兄者廣韻始云今呼兄爲哥則此稱自唐始也晉書西戎傳吐谷渾與弟分異弟追思之作阿干之歌阿干鮮卑謂兄也阿哥當卽阿干之轉漢武故事云西王母投帝五嶽真形圖帝拜受王母命其侍者曰四非荅哥哥此偽書不足爲據

亡兄亡弟 晉書周嵩傳王敦既害周顛而使人弔嵩嵩
曰亡兄天下人爲天下人所殺復何所弔完四王傳煥
繼帝弟渾後封顯義亭侯帝曰封此兒不以寵稚也
亡弟當繼嗣不獲已耳

亡姊 晉書王爽言亡姑亡姊伉儷二宮周益公集有亡
姊尚氏夫人墓志按世俗例見姊言先弟妹言亡而古
人概不嫌別在南宋猶如是也

丈人 王弼易注丈人嚴莊之稱論衡氣壽篇人形一丈
正形也尊公嫗爲丈人通鑑唐韋執誼係杜黃裳婦杜
勸執誼請太子監國執誼驚曰丈人甫得一官奈何敢
曰議禁中事乎雞肋編獨稱妻父丈人自柳宗元呼楊
魯事爲丈人始清波雜志蜀先主傳載漢獻帝舅車騎

將軍董承之語裴注云漢靈帝母董太后之姪于獻帝
爲丈人蓋古無丈人之稱故謂之舅也後呼丈人爲外
舅其本此乎然後漢匈奴傳書且鞮單于云漢天子我
丈人行若曰此語止爲尊老言非專指妻之父則可謂
古無丈人之名後學竊有疑焉

丈母 史記刺客傳注尊婦媪爲丈人者漢書謂淮陽憲
王外王母爲丈人詩云丈人故嫌遲則稱其翁丈人應
得并其媪曰丈母顏氏家訓周宏讓言父母中外姊妹
亦呼丈人然古未見丈人之稱施于婦人也今中外丈
人之婦猥俗呼爲丈母士大夫謂之王母謝母云猶覺
察雜記今專稱外姑曰丈母柳子厚有祭楊詹事丈人
獨姑氏丈母文則知唐已如此范公稱過庭錄陳叔易

自號澗上丈人里人子從叔易學文而好修飾頭面舉
止妖燒人目爲澗上丈母六研齋二筆趙子昂有與管
公札云上覆丈人節幹丈母縣君

岳翁 青城山記青城爲五岳之長故名丈人山世俗呼
人婦翁爲合岳妻之伯叔父爲列岳往往因此歸川錄
今人呼妻父爲嶽公以泰山有丈人峯妻母爲秦水不
知出何書也按以上二說最爲得解但未詳其稱昉自
何代漢書郊祀志大山川有岳山小山川有岳婿山推
其名義似在漢時已然釋常談唐開元時封禪泰山張
說爲封禪使說婿鄭鑑本九品官舊例封禪後自三公
以下皆轉遷一階一級惟鑑是封禪使女婿驟遷至五
品時人語曰此泰山之力也因此以妻父爲泰山事文

後集言神仙傳泰山有父老失其姓名今稱婦翁曰泰山或者出此訛以傳說耶又云晉樂廣乃衛玠妻父所謂岳丈或當云樂丈耳三說似皆未確

倩

史記倉公傳黃氏諸倩見京下方石注倩女婿也說

文倩男子之美稱若草木之蔥蒨也方言東齊間婿謂之倩注曰言可借倩也老學菴筆記昭德諸昆謂婿爲借倩之倩近世方訛爲倩盼之倩

郎君

世說諸葛瑾爲豫州遣別駕詣臺語云小兒恪知

談卿可與語速連往詣恪恪不與相見後相遇別駕喚咄咄郎君云古爲焦仲卿妻詩不堪吏人婦豈合令郎君又云直說太守家有此令郎君先嫁得府吏後嫁得郎君按郎君是貴公子之稱唐亦以稱新進士據言薛

逢策羸馬赴朝值新進士前導曰回避新郎君李商隱
詩郎君官貴施行馬東閣無因得再窺

官人 韓昌黎集王適墓志一女憐之必嫁官人不以與
凡子杜甫逢唐典劉三簿詩劍外官人冷按唐時惟有
官者方得稱官人宋乃不然若周密武林舊事所載金
四官人以棋著李大官人以書會著陳三官人以演史
著喬七官人以說藥著鄧四官人以唱賺著戴官人以
捕蛇著吳自收夢梁錄又有徐官人幞頭舖崔官人扇
而舖張官人文籍舖傅官人刷牙舖當時殆無不官人
者矣

娘子 輟耕錄都下自庶人妻以及大官之國夫人皆曰
娘子攷史隋柴紹妻李氏唐平陽公主有娘子軍花蕊

宮詞諸院各分娘子位昌黎有祭周氏二十娘子文以此推之古之公主宮妃以與民間共稱娘子不分尊卑有自來矣按唐書楊貴妃傳宮中號娘子儀禮與皇后等此亦宮妃稱娘子之証也楊國忠傳帝欲以太子監國國忠大懼歸謂姊妹曰今當與娘子等併命矣此大官夫人稱娘子之証也李昌符婢僕詩推道那家娘子以此民間通稱娘子之証也雲溪友議或謂李端端曰李家娘子纔出墨池便登雪嶺此倡伎亦稱娘子之証也輟耕錄俱未引

小官人 澠水燕談錄李文定以女妻孫明復孫固辭文定曰吾女不妻先生不過爲一小官人妻先生德高天下幸壻李氏榮貴莫大于此

小娘子 搜神記徐元指王大夫養女曰只此小娘子便是大夫冤家矣霍小玉傳季益呼小玉曰小娘子薛退之集祭女挈文稱小娘子歐陽修與連元禮節承賢郎小娘子見過有佳兒女如此朋友當共慶也按夢梁錄載杭人議親帖子開寫第幾位娘子蓋當時女子在母家即稱娘子故集韻訓娘爲少女北齊書有耳順尚稱娘子之謂

內人 天祿識餘唐女妓入宜春院謂之內人今概稱妻爲內人非按宜春院說見崔合教坊記王建宮詞寒食內人常白打庫中先散與金錢張祐詩三百內人連袖舞內人已唱春鶯囀所云似是女妓然此惟唐時爲然前古大不然也周禮內宰會內人之稍食內小臣正內

人之禮事。閹人。幾內人之出入。寺人。掌內人之戒令。典婦功。授內人之事。齋內。豎有祭祀賓客喪紀之事。則爲內人。蹕。凡云內人。皆指女御。卽天子八十一御妻也。平人之妻。而上方于天子。九御。方嫌其過於尊貴。祿謂之瀆。其妻室乎。禮檀弓。敬姜言。文伯死。朋友諸臣未有出涕者。而內人皆行哭。失聲。鄭康成注。內人。妻妾也。可見此稱之通于臣下。自春秋時。然經文詳備。如此。顧獨牽惑于後世小說乎。又世亦稱妻曰內子。白居易有代內子賀兄嫂詩。致禮雜記。內子以鞠衣注。內子。卿之適妻。春秋傳。趙姬請逆季隗于狄。趙衰以爲內子而已。下之。以此自稱其妻。亦覺過于尊貴。

妹妹

路史註。築妻妹喜。妹者以妹妹目之。北齊書。南陽

王紳兄弟皆呼父爲兄兄母爲家家乳母爲姊姊婦爲
妹妹按猥俗間有呼妻爲妹妹者沿此習歟

阿姨

南史齊宗室傅衡陽王鈞年五歲所生區貴人病

左右依常以五色餽餽之不肯食曰須待姨羞又晉安
王子懋母阮淑媛病危篤請僧行道有獻蓮花供佛者
子懋流涕禮拜曰若使阿姨因此和勝願諸佛令華竟
齋不萎按爾雅妻之姊妹同出爲姨釋名母之姊妹曰
姨亦如禮謂從母爲姊而來則從母列也故雖不來亦
以此名之也通典引晉袁準論曰左傳臧宣叔娶于鑄
而卒繼室以其姪穆姜之姨子也以爾雅言之穆姜不
得言姨此緣妻姊妹之姨因謂爲姨也姊妹相謂爲姨
故其子謂之姨子其母謂之姨母時俗于妻之姊妹單

稱曰姨母之姊妹姨下加母所言是矣其父之側庶亦稱姨者姨本姊妹俱事一夫之稱後世無從媵之禮而側庶實與媵比故雖非母姊妹而得借此稱之

小兒 吳志孟宗母作厚蓐大被曰小兒無德致客爲此以待貧之學者庶可得以氣類接晉書裴秀傳秀母賤嫡宣氏使進饌于客客爲之起母曰微賤如此當應爲小兒故 北魏書自序李延實子或爲大使送客填門延實曰小兒今行何以相壻按此皆自言其子與今語同
小女 晉書劉聰載記聰子約死而復蘇言過一國引之入宮曰劉郎後年來必見過當以小女相妻我此亦自

言其女

孩兒 書康誥若保赤子傳云孩兒接父母謂其子曰孩

兒見自北宋晁氏客語范純夫引疾乞歸太母宣諭曰
昨日孩兒再三留他可諭與且為孩兒留未可求去所
云孩兒謂哲宗也

鴟兒 五代史唐本紀李克用少驍勇軍中號曰李鴟兒
按鴟兒是小兒之稱因其年甚少故云

嘔鴉 陳造詩寧堪歲攬減又抱兩嘔鴉自注淮人以歲
饑為年歲攬減越人以嬰兒為嘔鴉按荀子富國篇注
兒嘔嬰兒語聲兒於佳反嘔音謳倪嘔嘔鴉惟上下文
易置異耳又禮雜記注嬰猶驚彌也孟子注倪弱小倪
倪者也音義曰倪謂繫倪釋名曰嬰兒或曰嬰媿嬰言
是人也媿其啼聲也集韻曰吳人謂赤子曰緹孖音若
鴉牙觀諸說可洞然于鴟兒嘔鴉之義

寶寶 留青日札今人愛惜其子每呼曰寶寶蓋言如珍寶也亦作保保人以爲保抱護持之義殊不知保保者元人尊重之稱如曰丞相王保保又國初曹國李文忠亦稱李保保見草木子按元人每有以小名著者其名多取自恒語如保保當仍是保護意耳

親家翁

後漢書應奉傳注至親家李氏堂令人以他辭

請朗魏志王凌傳注凌少子明山投親家食親家告吏

執之隋書房陵王勇傳劉金驎呼雲定興作親家翁唐

書蕭嵩傳嵩子衡尚新昌公主嵩妻入謁帝呼爲親家

避若雜抄蕭嵩自稱唐朝左僕射天子親家翁儲光義

有酬陳掾親家翁秋夜有贈詩白居易有贈皇甫規親

家翁詩五代史劉昫與馮道爲姻家而同爲相道罷卒

愚代之愚素惡道爲人凡事有稽失者必指以謂叻曰
此公親家翁所爲按親字今作去聲古音亦然盧綸王
駙馬花燭詩人主人臣是親家可証

親家公 隋書李暉傳帝謂宇文述曰吾宗社幾傾賴親
家公獲全耳

主人翁 史記范雎傳雎謂須賈曰願借乘車駟馬于主
人翁漢書東方朔傳董偃見尊不名稱主人翁陳書沈
洙傳門生陳三兒牒稱主人翁又漢書及太子傳李壽
趨抱解太子主人公遂格鬪死韓退之燈花詩更煩將
喜事來報主人公

東家母 淮南子說山訓烹牛以饗其里而罵其東家母
德不報而身見殆

仁兄

後漢書趙壹傳壹報皇甫規書曰實望仁兄昭其

懸遲又晉溫嶠與陶侃書謂侃爲仁公

吾兄

傅咸贈何劭王濟詩吾兄旣鳳翔王子亦龍飛按

稱朋儕曰吾兄見簡帖甚多入詩僅見

小弟

王季友觀于舍人畫山水詩于公大笑向予說小

弟丹青能爾爲按自謙曰小弟二字入詩亦僅有也

晚生

邵伯溫聞見錄吳內翰黼狀元及第歸謁范文正

曰某晚生偶得科第願受教授按此晚生雖非自稱而亦

爲之漸矣觚不觚錄翰林舊規先登甲第七科者投刺

皆稱晚生餘不爾也

侍生

觚不觚錄正德間御史于巡撫投刺稱晚生尋稱

晚侍生又稱侍教生已而巡撫俱稱侍教生已而與建

撫俱稱侍生蓋由南北多會遷擢既驟巡撫不必者宿
御史多有與之同臺者又功罪勘報其權往往屬之御
史也又云翰林後三科者其笞刺則曰侍生

小生 漢書朱雲傳小生欲相吏耶張禹傳新學小生按
此皆責人語也若自稱小生則始于韓退之其與孟東
野聯句云小生何足道酬盧院長望秋作云嗟我小生
值強伴柳州集楊尚書寄柳筆知是小生木樛令更
商權使盡其功輒獻長句呂和叔渭海集序不遠數千
里授簡小生

下官 通典凡郡縣內史相並于國主稱臣宋孝武多積
忌始革此制不得稱臣直云下官而已南史宋如興王
浚傳義綦曰下官初不識士衡何忽見若也王曇首傳帝

漢書

卷一百一

二

問王宏卿弟何如卿荅曰若但如下官門戶何寄至僧
虔傳作飛白示顧寶先寶先曰下官今爲飛白屈矣荀
伯子傳謂王宏曰天下骨梁惟使君與下官耳沈慶之
傳衆人雖見古今不如下官耳學也齊范縝傳與竟陵
王設風花之喻曰墜茵席者殿下是也落糞溷者下官
是也梁曹景宗傳帝數宴見功臣共道故舊景宗酒後
謬妄或誤稱下官援以上俱屬宋孝武後而漢樂府曰
下官奉使命言談大有緣首書戴逵曰下官不堪其憂
則宋已前非無是稱特不爲制耳

卑人 漢書劉輔傳引里語口腐木不可爲柱卑人不可
爲主

七夫 禮曲禮大夫七十而致事自稱曰老夫左傳隱四

年石碣曰老夫耄矣無能爲也昭元年趙孟曰老夫罪戾是懼昭二十四年鄭太叔曰老夫其國家不能恤史記尉佗爲書謝帝自稱曰蠻夷大長老夫臣佗

老身 五代史漢家人傳太后李氏謂周太祖曰老身未終幾年屬此多難惟衰朽托于始終按婦人老者每自稱老身此其證也然前此男子亦嘗以自稱矣北史穆榮傳元順醉入穆紹寢所紹讓曰老身二十年侍中與卿先君或連職事何宜相排突也

漢子 北齊書魏蘭根傳顯德怒云何物漢子我與官不肯就北史邢劬傳宣武以劬言告崔暹道此漢不可親信老學菴筆記今謂賤丈夫曰漢子蓋始于十六國時小人 錢氏私誌燕北風俗不問士庶皆自稱小人按左

傳穎考叔曰小人有母皆嘗小人之食如此類頗多則其來古矣又晉書王蘊傳王道子醉呼爽為小子爽曰亡祖長史與簡文皇帝為布衣交亡姑亡姊伉儷二宮何小子之有蓋小子乃卑賤之稱也

小底 宋會要至道二年九月帝閱試所擇兵士曉騎試射中者六十人以殿前小底為軍額晉公談錄皇城使劉承規在太祖朝為黃門小底周輝北轅錄小底入報傳旨免禮字典凡供役使者曰小底命史傳論命人所謂寢殿小底猶周之綴衣所謂護衛猶周之虎賁也按今胥役及庶民緣事對官長俱自稱小的與底古今字也宋儒語錄凡須用的字為助語處皆用底字奴才 晉書劉元海載記成都王既敗元海曰穎不用吾

言遂自奔潰真奴才也劉曜載記田松曰若賊臣奴才
安敢欲希覬非分水經注李特至劍閣歎曰劉氏有此
地而面縛于人豈不奴才也唐書郭子儀曰子儀諸子
皆奴才也鮑鈺稗史明代宦官對上稱奴儕今人訛儕
爲才

蒼頭 漢書鮑宣傳蒼頭廬兒皆用致富霍光傳使蒼頭
奴上朝謁孔穎達禮記疏漢家僕隸謂之蒼頭以蒼巾
爲飾異于民也孟康漢書注黎民黔首黎黔皆黑也下
民陰類故以黑爲號漢名奴爲蒼頭非純黑以別于良
人也按蒼頭之稱不始于漢戰國策蘇秦說魏曰竊聞
大王之卒武力二十餘萬蒼頭二十萬奮擊二十萬廝
徒十萬已言之但是兵卒非奴隸爲小別耳

小斯 劉南集有示小斯絕句二首 觚不觚錄正德中一

大臣投書劉瑾自稱門下小斯

安童

夢梁錄雇覓人力有私身轎番安童等人按俚俗

小說每有安童之稱嘗疑其爲家童之訛今據此則當時自有此稱

鼻

燕北雜記北界漢兒多爲契丹凌辱罵作十甲鼻十

里鼻奴婢也余氏辨林吳俗諺奴爲鼻解者曰裝門面耳或口象鼻能觸人豬鼻善掘地義取其生事蓋臆說也

髀兒

北夢瑣言高崇文詩那箇髀兒射雁落鄰俗語呼

人曰髀兒也按玉篇有髀字渠莖切引埤倉云不知是誰也髀當是髀之借字

張三李四 朱子語錄易惟說這箇道理如此何曾有甚
張三李四 王安石擬寒山詩張三袴口窄李四帽簷長
又云莫言張三惡莫愛李四好五燈會元錄酒仙遇賢
歌張三也識我李四也識我又僧問龍興裕如何是學
人自己曰張三李四僧問澄湜如何是佛曰張三李四
按此是假設為姓名也三國志王修傳注太祖與修書
曰此君沉滯治官張甲李乙尚猶先之宋顏延之庭誥
亦云張甲李乙梁范縝神滅論張甲之情寄王乙之軀
李丙之性托趙丁之體蓋姓氏中惟張李等為衆盛故
卽泛舉言之顏氏家訓謂士大夫呼中外諸母曰王母
謝母科場條貫謂試錄中考官不許稱張公李公亦非
其實姓也

張王李趙 采弁曲消舊聞但俗有張王李趙之語猶言
是何等人無足掛齒牙之意也宣和間張子能王履道
李士英趙聖從俱在政府張王李趙之語喧于朝野按
此語正依梁書張甲王乙李丙趙丁之次非俚俗所偶
然杜撰

劉四張五 南史張稷爲豫章王正簿與劉繪俱見禮接
未嘗呼名稱爲劉四張五行第相稱自斯著矣據言唐
高祖呼裴寂爲裴三德宗呼陸贄爲陸九宋濟爲宋五
臆乘前輩行第多見之詩少陵稱謫仙爲李十二鄭虔
爲鄭十八嚴武爲嚴八張建封爲張十三裴虬爲裴二
文公稱王涯爲王二十李建爲李十一李正封爲李二
十八侯喜爲侯十一柳州稱文公爲韓十八劉禹錫稱

元稹爲元九高適稱少陵爲杜二張旭爲張九樂天稱
劉敦夫爲劉二十三李義山稱趙滂爲趙十五令狐綯
爲令狐八儲光義稱王維爲王十三皇甫冉稱柳州爲
柳八鄭堪爲鄭三山谷稱東坡爲蘇二后山稱少游爲
秦七少游稱后山爲陳三山谷爲黃九按如南史是古
重其人方作是稱而山谷題李氏園詩云題詩未有驚
人句會喚謫仙蘇二來少游言于東坡曰以先生爲蘇
二大似相薄蓋宋人值所尊者行第下多加文字唐例
漸不行矣

何第五 晉書何準傳見充爲驃騎將軍勸令仕準曰第
五之名何減驃騎準于兄弟中第五故有此言又宋書
樂志讀曲歌死罪劉頎軍誤殺劉第四按士林中行次

相呼未有第字其加第者閭閻儂薄之稱謂耳而前古亦已有之

張底 隋唐嘉話崔湜爲中書令張嘉貞爲舍人湜輕之嘗呼爲張底按此亦儂薄之稱

阿大阿三阿五阿六阿八 晉書王蘊傳子恭往省王悅留十餘日曰與阿大語蟬聯不得歸蘊曰恐阿大非汝之友阿大悅小字也又謝道蘊曰一門叔父則有阿大中郎此阿大之見于史者隋書滕穆王瓚高祖呼爲阿三五代史唐廢帝小字阿三此阿三之見于史者南史齊宗室傳帝謂穎達曰汝是我家阿五又安陸王子敬武帝第五子也帝嘗曰阿五隋書蘭陵公主字阿五此阿五之見于史者南史梁臨川王宏文帝第六子帝呼

阿六張融傳融第六子實積何點呼之曰阿六此阿六之見于史者南史梁宗室傳南平王偉文帝第八子也武帝謂曰阿八此阿八之見于史者又魏志杜恕傳注孟康以於郭后有外屬并受九卿賜拜時共輕之號爲阿九阿九亦見于史但非其行第耳北史蠻獠傳獠無氏族之別又無名字所生男女惟以長幼次第呼之其丈夫稱阿墓阿段婦人稱阿夷阿等之類皆語之次第稱謂也今中華男子幼呼行次長則有名婦人亦終身以行第呼晉三異同話錄婚禮有所謂問名公羊傳言婦人許嫁字而笄之不知名與字之義如男子乎亦只類今世大小一二之別乎據此則宋時婦人固無名字只以大小一二爲名字矣

大二小二

北史崔儵傳崔長謙與崔休第二子仲文同

年而月長其家謂大二小二長謙乃休姪也東坡集與

聖用弟兄牘稱聖用小二秀才

大娘二娘

明皇雜錄有公孫大娘廣異記有何二娘南

史有劉三娘杜工部詩有黃四娘唐書有李五娘古樂

府有丁六娘李青蓮集有段七娘輟耕錄南方謂婦人

之卑賤者曰某娘曰幾娘按禮喪服小記男子稱名婦

人書姓與伯仲疏云伯仲隨其次也則如公孫大娘之

類正于古禮爲合惟娘字爲後人所率加然亦娘子之

省文不必定言其卑賤也但古云幾娘皆冠其母家之

姓如劉三娘乃劉孝綽妹行第當亦從母家矣元曲稱

蔡伯喈妻曰趙五娘劉知遠妻曰李三娘皆可近取爲

證時俗必于嫁後稱娘故悉以姓第改隨其夫

老

宋齊三筆東坡詩用人名每以老字爲助語非真謂

其老也如老湯官粧傳父祖便腹從人笑老韶老可能
爲竹寫真不知老斐幾時歸會使老謙名不朽之類皆
隨語勢而然白樂天嘗云每被老元倫格律蓋亦有自
來矣我今朋友晤談莊稱曰某兄狎稱曰老某助自此
歟但可斐等皆其名之下字今則舉繫上字又不相同
此老 宋書趙鼎傳此老仙強猶昔杜甫詩此老無聲淚
垂血又唐書武昭儀怒褚遂良曰何不撲殺此獠獠音
亦讀若老而辭義迥別

此公

晉書劉敏元傳同縣管平年七十餘偕西行爲盜

所劫敏元曰此公孤老願諸君舍之賊曰此公于君何

親吾不故此公敏元曰此公窮老神祇尚當哀之

此家

魏志杜畿傳張時謂畿曰此家疎誕不中功曹吳

志朱然傳征相中獻捷權曰此家前初有表孤以爲難

今果如其言又漢書外戚傳是家輕族人得無不敢後

漢書皇后紀是家志不好樂雖來無歡是家此家皆猶

言此人

大家

秬荀崔詩百歲此中如且健大家閑作臥雲翁撫

遺載唐人梅花詩憑仗高樓莫吹笛大家留取倚欄看

接葉水心集募修路疏欲向這裏做此方便須是馱家

發人慈悲馱家卽大家隨其方音借字

渠

古焦仲卿妻詩雖與府吏要渠會總無緣白居易詩

憐渠已自解詩章蘇軾詩於菟駿猛不類渠集韻作保

訓曰吳人呼彼之稱

你

字本作徐又或作佺廣韻秦人呼旁人之稱北史李

密傳字文化及瞋目大言曰與你論相殺事何須作書
傳雅語你字初見于史魏苑雌黃唐時有遮莫你古時
五帝何如我今日三郎之語羅隱謁文宣王廟代答詩
吾今尚自披蓑笠你等何須讀典墳

我儂

隋書煬帝宮中喜效吳音多有儂語藥府子夜等

歌用儂字特多若郎來就儂娼郎喚儂底爲之類湘山
野錄載吳越王歌你輩見儂底歡喜永在我儂心子裏
程倚棹賈島詩馳譽趨前輩居官下我儂宋裴江上歌
我儂一日還到驛你儂何日到邕州按吳俗自稱我儂
指他人亦曰渠儂古讀曲歌冥就他儂宿孟珠曲莫持

通俗編

卷十八

新語

七

艷他儂隋煬帝詩箇儂無賴是橫波他儂箇儂猶之云
渠儂也元好問有大是渠儂被眼謾句